

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
-----	-----
FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU	SPF SANTÉ PUBLIQUE, SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT
-----	-----

Geconsolideerde versie ó 2 maart 2016

Koninklijk besluit van 28 december 1972 tot vaststelling van de regelen betreffende de verkiezing van de leden van de provinciale raden, de raden van beroep en de nationale raad van de Orde der [artsen]

Version consolidée ó 2 mars 2016

Arrêté royal du 28 décembre 1972 fixant les règles relatives aux élections des membres des conseils provinciaux, des conseils d'appel et du conseil national de l'Ordre des médecins

Filip, Koning der Belgen,

Philippe, Roi des Belges,

**Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.**

**À tous, présents et à venir,
Salut.**

Gelet op het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der artsen; Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, lid 2; Gelet op de dringende noodzakelijkheid; Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,	Vu l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins; Vu l'urgence; Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,
HOOFDSTUK I. - Verkiezing van de leden van de provinciale raden en van het dagelijks bestuur. Artikel 1. § 1. De verkiezing, voor de vernieuwing van de helft van de provinciale raden van de Orde der [artsen], heeft plaats ten minste twee maanden voor het einde van elke driejaarlijkse termijn, te rekenen vanaf 13 mei 1970, op welke datum de bevoegdheden werden overgedragen aan de raden van de Orde der [artsen], opgericht bij (koninklijk) besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der [artsen]. [De stemming gebeurt op elektronische wijze. De nationale raad van de Orde der artsen bepaalt de datum en het uur waarop de verkiezingen worden afgesloten en informeert de kiezers hiervan per gewone brief, desgevallend via	CHAPITRE I. - Election des membres des conseils provinciaux et de leur bureau. Article 1. § 1. L'élection en vue du renouvellement par moitié des conseils provinciaux de l'Ordre des médecins, à lieu deux mois au moins avant l'expiration de chaque période triennale à compter du 13 mai 1970, date de la transmission des attributions aux conseils de l'Ordre des médecins créés par l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins. [Il est procédé au vote par voie électronique. Le conseil national de l'Ordre des médecins fixe la date et l'heure de clôture des élections et en informe les électeurs par simple courrier ou par voie électronique, le cas échéant, ainsi que sur le site Internet de l'Ordre des médecins.]

<p>elektronische weg en op de website van de Orde der artsen.]</p> <p>§ 2. [Voor het uitbrengen van zijn stem logt de kiezer met zijn elektronische identiteitskaart via het internet in op het informaticasysteem dat wordt gebruikt voor de elektronische verkiezingen, desgevallend via de website van de Orde der artsen. Indien de kiezer geen toegang heeft tot het internet of er niet in slaagt in te loggen, begeeft hij zich naar de zetel van een provinciale raad waar hij zijn stem in alle discretie op elektronische wijze kan uitbrengen.]</p> <p>§ 3. [De verwerking van de stemmen, de bekendmaking van de uitslagen, het opstellen van het proces-verbaal van de verrichtingen en het archiveren van de stemmen gebeuren op de zetel van de nationale raad van de Orde der artsen.]</p> <p>[Art. 1bis. § 1. De nationale raad van de Orde der artsen voorziet in de software voor de elektronische stemming .</p> <p>§2. Het informaticasysteem dat wordt gebruikt voor de elektronische verkiezingen moet aan de volgende voorwaarden beantwoorden:</p> <p>1° de broncode van de software die tijdens de verkiezingen wordt gebruikt, wordt aan de raden van beroep van de Orde der artsen meegedeeld. [De week volgend op de dag van de verkiezingen maakt de nationale raad van de Orde de broncode van bedoelde software publiek;]</p> <p>2° het systeem wordt vergezeld van een attest van de fabrikant waarin bevestigd wordt dat het systeem voldoet aan de voorwaarden die in dit besluit zijn bepaald;</p> <p>3° de fabrikant garandeert hulp bij technische problemen die zich tijdens de verkiezingen voordoen;</p>	<p>§ 2. [Pour émettre son vote, l'électeur s'identifie au moyen de sa carte d'identité électronique, via internet, sur le système informatique utilisé pour les élections par voie électronique, le cas échéant par le site web de l'Ordre des médecins. Si l'électeur n'a pas accès à internet ou ne parvient pas à s'identifier, il se rend au siège d'un conseil provincial, où il pourra émettre son vote par voie électronique en toute discrétion.]</p> <p>§ 3. [Le traitement des votes, la proclamation des résultats, la rédaction du procès-verbal des opérations et l'archivage des votes se font au siège du conseil national de l'Ordre des médecins.]</p> <p>[Art. 1bis. § 1er. Le conseil national de l'Ordre des médecins fournit le logiciel de vote électronique.</p> <p>§ 2. Le système informatique utilisé pour les élections par voie électronique doit répondre aux conditions suivantes :</p> <p>1° le code source du logiciel utilisé pendant les élections est communiqué aux conseils d'appel de l'Ordre des médecins, [La semaine suivant le jour des élections, le conseil national de l'Ordre rend public le code source du logiciel visé.]</p> <p>2° le système est accompagné d'une attestation du fabricant certifiant que le système répond aux conditions fixées dans le présent arrêté;</p> <p>3° le fabricant garantit une aide en cas de problèmes techniques se posant au moment des élections;</p>
--	---

<p>4° het systeem garandeert tijdens elke fase van de procedure de verzegeling van alle gegevens betreffende de verkiezing;</p> <p>5° het systeem levert bewijzen van integriteit, bronbewijzen en bewijzen van tijdsregistratie wat betreft de verzegelde gegevens en alle acties die zijn uitgevoerd in het systeem door de configurator van de verkiezing, de voorzitters van de provinciale raden en het bureau van de nationale raad van de Orde der artsen;</p> <p>6° het systeem bewaart de elektronische stembiljetten vóór en na hun opening, waardoor een eventuele hertelling mogelijk wordt.]</p> <p>Art. 2. Alle [artsen] ingeschreven op de lijst van de Orde op de datum vastgesteld door de nationale raad en die [op bedoelde datum] niet geschorst zijn, zijn ertoe verplicht aan de verkiezing deel te nemen. Deze datum mag niet meer dan zes maanden de datum, bepaald voor [de afsluiting van de verkiezing], voorafgaan.</p> <p>Art. 3. [Art. 3. § 1. Voor de verkiezingen wordt elke provincie opgesplitst in kiesdistricten op volgende wijze :</p> <p>1° voor wat betreft de provincie Antwerpen :</p> <p>a) het kiesdistrict Antwerpen dat overeenkomt met het administratief arrondissement Antwerpen;</p> <p>b) het kiesdistrict Mechelen dat overeenkomt met het administratief arrondissement Mechelen;</p> <p>c) het kiesdistrict Turnhout dat overeenkomt met het administratief arrondissement Turnhout;</p> <p>2° voor wat betreft de provincie Limburg :</p> <p>a) het kiesdistrict Hasselt dat overeenkomt met het administratief arrondissement Hasselt;</p> <p>b) het kiesdistrict Tongeren dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Tongeren en het</p>	<p>4° le système garantit, à chaque étape de la procédure, le scellement de toutes les données relatives à l'élection;</p> <p>5° le système fournit des preuves d'intégrité, de source et de datage concernant toutes les données scellées ainsi que toutes les actions effectuées sur le système par le configurateur de l'élection, les présidents des conseils provinciaux et le bureau du conseil national de l'Ordre des médecins;</p> <p>6° le système conserve les bulletins de vote électroniques avant et après leur ouverture, et permet ainsi un éventuel recomptage.]</p> <p>Art. 2. Tous les médecins inscrits au tableau de l'Ordre, à la date arrêtée par le conseil national et qui [à la date visée] ne sont pas suspendus, sont tenus de participer au scrutin. Cette date ne peut être antérieure de plus de six mois à la date fixée pour [la clôture de l'élection].</p> <p>Art. 3. [Art. 3. § 1^{er}. Pour les élections, chaque province est divisée en districts électoraux comme suit :</p> <p>1° en ce qui concerne la province de Anvers :</p> <p>a) le district électoral de Anvers qui correspond à l'arrondissement administratif de Anvers ;</p> <p>b) le district électoral de Malines qui correspond à l'arrondissement administratif de Malines ;</p> <p>c) le district électoral de Turnhout qui correspond à l'arrondissement administratif de Turnhout;</p> <p>2° en ce qui concerne la province du Limbourg :</p> <p>a) le district électoral de Hasselt qui correspond à l'arrondissement administratif de Hasselt ;</p> <p>b) le district électoral de Tongres qui est constitué de l'arrondissement administratif</p>
--	--

<p>administratief arrondissement Maaseik;</p> <p>3° voor wat betreft de provincie Oost-Vlaanderen :</p> <p>a) het kiesdistrict Gent dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Gent en het administratief arrondissement Eeklo</p> <p>b) het kiesdistrict Dendermonde dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Dendermonde en het administratief arrondissement Sint-Niklaas;</p> <p>c) het kiesdistrict Oudenaarde dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Aalst en het administratief arrondissement Oudenaarde;</p> <p>4° voor wat betreft de provincie Vlaams-Brabant:</p> <p>a) het kiesdistrict Leuven dat overeenkomt met het administratief arrondissement Leuven;</p> <p>b) het kiesdistrict Halle-Vilvoorde dat overeenkomt met het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde;</p> <p>5° voor wat betreft de provincie West-Vlaanderen :</p> <p>a) het kiesdistrict Veurne dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Diksmuide en het administratief arrondissement Veurne;</p> <p>b) het kiesdistrict Brugge dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Brugge, het administratief arrondissement Oostende en het administratief arrondissement Tielt;</p> <p>c) het kiesdistrict Ieper dat overeenkomt met het administratief arrondissement Ieper;</p> <p>d) het kiesdistrict Kortrijk dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Kortrijk en het administratief arrondissement Roeselare;</p> <p>6° voor wat betreft de provincie Henegouwen :</p> <p>a) het kiesdistrict Bergen dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Bergen en het administratief arrondissement Zinnik;</p>	<p>de Tongres, ainsi que de l'arrondissement administratif de Maaseik;</p> <p>3° en ce qui concerne la province de Flandre orientale :</p> <p>a) le district électoral de Gand qui est constitué de l'arrondissement administratif de Gand ainsi que de l'arrondissement administratif de Eeklo ;</p> <p>b) le district électoral de Termonde qui est constitué de l'arrondissement administratif de Termonde ainsi que de l'arrondissement administratif de Saint-Nicolas ;</p> <p>c) le district électoral d'Oudenaarde qui est constitué de l'arrondissement administratif d'Aalst ainsi que de l'arrondissement administratif d'Oudenaarde ;</p> <p>4° en ce qui concerne la province du Brabant flamand :</p> <p>a) le district électoral de Louvain qui correspond à l'arrondissement administratif de Louvain ;</p> <p>b) le district électoral de Hal-Vilvorde qui correspond à l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde;</p> <p>5° en ce qui concerne la Province de Flandre occidentale :</p> <p>a) le district électoral de Furnes qui est constitué de l'arrondissement administratif de Dixmude ainsi que de l'arrondissement administratif de Furnes ;</p> <p>b) le district électoral de Bruges qui est constitué de l'arrondissement administratif de Bruges, de l'arrondissement administratif d'Oostende ainsi que de l'arrondissement administratif de Tielt ;</p> <p>c) le district électoral d'Ypres qui correspond à l'arrondissement administratif d'Ypres ;</p> <p>d) le district électoral de Courtrai qui est constitué de l'arrondissement administratif de Courtrai ainsi que de l'arrondissement administratif de Roulers;</p> <p>6° en ce qui concerne la province de Hainaut :</p> <p>a) le district électoral de Mons qui est constitué de l'arrondissement administratif de Mons ainsi que de l'arrondissement administratif de Soignies ;</p>
--	---

<p>b) het kiesdistrict Charleroi dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Charleroi en het administratief arrondissement Thuin;</p> <p>c) het kiesdistrict Doornik dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Doornik, het administratief arrondissement Aat en het administratief arrondissement Moeskroen;</p>	<p>b) le district électoral de Charleroi qui est constitué de l'arrondissement administratif de Charleroi ainsi que de l'arrondissement administratif de Thuin ;</p> <p>c) le district électoral de Tournai qui est constitué de l'arrondissement administratif de Tournai, de l'arrondissement administratif de Ath ainsi que de l'arrondissement administratif de Mouscron;</p>
<p>7° voor wat betreft de provincie Luik :</p> <p>a) het kiesdistrict Luik dat overeenkomt met het administratief arrondissement Luik;</p> <p>b) het kiesdistrict Hoei dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Hoei en het administratief arrondissement Borgworm;</p> <p>c) het kiesdistrict Verviers dat overeenkomt met het administratief arrondissement Verviers, met uitzondering van de gemeenten die behoren tot het gerechtelijk arrondissement Eupen;</p> <p>d) kiesdistrict Luik dat overeenkomt met de gemeenten van het gerechtelijk arrondissement Eupen en waardoor de vertegenwoordiging van de Duitstalige artsen in de provinciale raad van Luik wordt voorzien;</p>	<p>7° en ce qui concerne la province de Liège :</p> <p>a) le district électoral de Liège qui correspond à l'arrondissement administratif de Liège ;</p> <p>b) le district électoral de Huy qui est constitué de l'arrondissement administratif de Huy ainsi que de l'arrondissement administratif de Waremme ;</p> <p>c) le district électoral de Verviers qui est constitué de l'arrondissement administratif de Verviers, à l'exception des communes qui font partie de l'arrondissement judiciaire de Eupen ;</p> <p>d) le district électoral « Liège G » qui est constitué des communes de l'arrondissement judiciaire de Eupen et par lequel une représentation des médecins germanophones au conseil provincial de Liège est assurée ;</p>
<p>8° voor wat betreft de provincie Luxemburg :</p> <p>a) het kiesdistrict Aarlen dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Aarlen en het administratief arrondissement Virton;</p> <p>b) het kiesdistrict Marche-en-Famenne dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Marche-en-Famenne en het administratief arrondissement Bastenaken;</p> <p>c) het kiesdistrict Neufchâteau dat overeenkomt met het administratief arrondissement Neufchâteau;</p>	<p>8° en ce qui concerne la province du Luxembourg :</p> <p>a) le district électoral d'Arlon qui est constitué de l'arrondissement administratif d'Arlon ainsi que de l'arrondissement administratif de Virton ;</p> <p>b) le district électoral de Marche-en-Famenne qui est constitué de l'arrondissement administratif de Marche-en-Famenne ainsi que de l'arrondissement administratif de Bastogne ;</p> <p>c) le district électoral de Neufchâteau qui correspond à l'arrondissement administratif de Neufchâteau;</p>
<p>9° voor wat betreft de provincie Namen :</p> <p>a) het kiesdistrict Dinant dat is samengesteld uit het administratief arrondissement Dinant en het administratief arrondissement Philippeville;</p> <p>b) het kiesdistrict Namen dat overeenkomt</p>	<p>9° en ce qui concerne la province de Namur :</p> <p>a) le district électoral de Dinant qui est constitué de l'arrondissement administratif de Dinant ainsi que de l'arrondissement administratif de Philippeville ;</p>

<p>met het administratief arrondissement Namen;</p> <p>10° voor wat betreft de provincie Waals-Brabant : het kiesdistrict Nijvel dat overeenkomt met het administratief arrondissement Nijvel.</p> <p>§2. Met het oog op de vertegenwoordiging van de artsen die hun woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben in de provinciale raad van Vlaams-Brabant en Brussel, respectievelijk de provinciale raad van Brussel en Waals-Brabant, worden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest twee kiesdistricten opgericht, respectievelijk Brussel Nqen Brussel Fq</p> <p>Het kiesdistrict Brussel Nqis samengesteld uit de artsen die hun woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben en zijn ingeschreven op de lijst van de provinciale raad van Vlaams-Brabant en Brussel.</p> <p>Het kiesdistrict Brussel Fqis samengesteld uit de artsen die hun woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben en zijn ingeschreven op de lijst van de provinciale raad van Brussel en Waals-Brabant.]</p> <p>Art. 4. § 1. Aan ieder district worden vier mandaten van gewoon lid en vier mandaten van plaatsvervangend lid toegekend. [In afwijking op het eerste lid worden aan volgende kiesdistricten volgende mandaten toegekend :</p> <p>1° aan de kiesdistricten Luik D en Halle-Vilvoorde: telkens twee mandaten van gewoon lid en twee mandaten van plaatsvervangend lid;</p> <p>2° aan de kiesdistricten Leuven, Antwerpen, Gent, Charleroi, Hasselt, Tongeren, Namen en Dinant : telkens zes mandaten van gewoon lid en zes mandaten van plaatsvervangend lid;</p> <p>3° aan het kiesdistrict Luik : acht mandaten</p>	<p>b) le district électoral de Namur qui correspond à l'arrondissement administratif de Namur;</p> <p>10° en ce qui concerne la province du Brabant wallon : le district électoral de Nivelles, qui correspond à l'arrondissement administratif de Nivelles.</p> <p>§2. Afin d'assurer la représentation des médecins ayant leur domicile dans la Région de Bruxelles-Capitale, respectivement au conseil provincial du Brabant flamand et de Bruxelles ou au conseil provincial de Bruxelles et du Brabant wallon, deux districts électoraux ont été constitués, respectivement « Bruxelles N » et « Bruxelles F ».</p> <p>Le district électoral « Bruxelles N » est constitué des médecins domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale et inscrits au tableau du conseil provincial du Brabant flamand et de Bruxelles.</p> <p>Le district électoral « Bruxelles F » est constitué des médecins domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale et inscrits au tableau du conseil provincial de Bruxelles et du Brabant wallon.]</p> <p>Art. 4. § 1er. A chaque district sont attribués quatre mandats de membre effectif et quatre mandats de membre suppléant. [Par dérogation au premier alinéa, les mandats suivants sont octroyés aux districts électoraux suivants :</p> <p>1° aux districts électoraux de Liège G et Hal-Vilvoorde : chaque fois deux mandats de membre effectif et deux mandats de membre suppléant ;</p> <p>2° aux districts électoraux de Louvain, Anvers, Gand, Charleroi, Hasselt, Tongres, Namur et Dinant : chaque fois six mandats de membre effectif et six mandats de membre suppléant ;</p> <p>3° au district électoral de Liège : huit</p>
--	--

van gewoon lid en acht mandaten van plaatsvervangend lid;

4° aan het kiesdistrict Brussel F : twaalf mandaten van gewoon lid en twaalf mandaten van plaatsvervangend lid.]

§ 2. Met het oog op de driejaarlijkse vernieuwing van de helft der mandaten van de provinciale raden zoals bepaald bij artikel 7 van het bovengenoemde koninklijk besluit van 10 november 1967, is het aantal der gewone en plaatsvervangende leden, die per district moeten verkozen worden bij elke verkiezing gelijk aan de helft van de mandaten die toegekend zijn aan dat district.

Art. 5. § 1. De [artsen] verkiezen de gewone en plaatsvervangende leden van het district waar ze hun woonplaats hebben.

[In afwijking op het eerste lid verkiezen de artsen met hun woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de gewone en plaatsvervangende leden van het district waartoe zij behoren.]

§ 2. Behoudens andersluidende bepalingen wordt in dit besluit door "woonplaats" verstaan, de plaats waar de [arts] zijn voornaamste bedrijvigheid uitoefent, zoals bepaald bij artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der [artsen].

Art. 6. [§ 1. In iedere provincie vormen de uit de kiesdistricten van die provincie verkozen gewone en plaatsvervangende leden zoals bedoeld in artikel 4, §1, samen met de door de Koning benoemde gewone bijzitter en plaatsvervangende bijzitter, de provinciale raad van de Orde der artsen.

§2. In afwijking op paragraaf 1 worden de provinciale raad van Vlaams-Brabant en Brussel en de provinciale raad van Brussel en Waals-Brabant als volgt gevormd:

1° de provinciale raad van Vlaams-Brabant en Brussel wordt gevormd door de gewone en plaatsvervangende leden verkozen binnen de provincie Vlaams-Brabant en het kiesdistrict Brussel N samen met de door de Koning benoemde gewone bijzitter en

mandats de membre effectif et huit mandats de membre suppléant ;

4° au district électoral de Bruxelles F : douze mandats de membre effectif et douze mandats de membre suppléant.]

§ 2. En vue du renouvellement par moitié tous les trois ans) des conseils provinciaux conformément à l'article 7 de l'arrêté royal précité du 10 novembre 1967, le nombre des membres effectifs et suppléants à élire par district est, à chaque élection, égal à la moitié du nombre des mandats attribués à ce district.

Art. 5. § 1. Les médecins élisent les membres effectifs et suppléants du district où ils ont leur domicile.

[Par dérogation au premier alinéa, les médecins ayant leur domicile dans la Région de Bruxelles-Capitale élisent les membres effectifs et suppléants du district auquel ils appartiennent.]

§ 2. Sauf s'il est disposé autrement, on entend par domicile au sens du présent arrêté, le lieu où le médecin exerce ses activités principales au sens de l'article 2 de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967, relatif à l'Ordre des médecins.

Art. 6 [§1 er. Dans chaque province, les membres effectifs et les membres suppléants élus dans les districts électoraux de la province, visés à l'article 4, §1er, constituent, avec l'assesseur effectif et l'assesseur suppléant nommés par le Roi, le conseil provincial de l'Ordre des médecins.

§2. Par dérogation au paragraphe 1er, le conseil provincial du Brabant flamand et de Bruxelles et le conseil provincial de Bruxelles et du Brabant wallon sont constitués comme suit:

1° le conseil provincial du Brabant flamand et de Bruxelles est constitué des membres effectifs et des membres suppléants élus dans la province du Brabant flamand et dans le district électoral de Bruxelles N ainsi que

plaatsvervangende bijzitter.

2° de provinciale raad van Brussel en Waals-Brabant wordt gevormd door de gewone en plaatsvervangende leden verkozen binnen de provincie Waals-Brabant en binnen het kiesdistrict Brussel F samen met de door de Koning benoemde gewone bijzitter en plaatsvervangende bijzitter.]

Art. 7 [De kandidaten moeten ten laatste twee maanden voor de datum van afsluiting van de verkiezing door ten minste tien kiezers van hun kiesdistrict worden voorgedragen. Na bedoelde termijn zijn de candidaturen niet meer ontvankelijk.

[Voor het kiesdistrict Luik Dq volstaan vijf kiezers om de kandidatuur voor te dragen.]

Art. 8 *Opgeheven*

Art. 9. De akte van kandidaatstelling wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van de provinciale raad gezonden. Die akte moet vermelden :

1° De naam, de voornamen, de geboortedatum en de woonplaats van de kandidaat;

2° Het district waarvoor hij zich kandidaat stelt;

3° Het lidmaatschap - gewoon of plaatsvervangend - waarnaar gesolliciteerd wordt;

4° Zijn nationaliteit;

5° De data van zijn inschrijving op de provinciale lijsten van de Orde.

Bij die akte moet een verklaring van de kiezers gevoegd zijn zoals bedoeld in artikel 7 en waarbij ze bevestigen de kandidatuur te aanvaarden. Die verklaring moet worden gevolgd [door hun] handtekening alsmede [door hun] naam, hun voornamen en hun woonplaats.

Art. 10. [Indien het aantal door de kiezers voorgedragen kandidaten kleiner is dan het aantal vereist bij artikel 4, neemt de

de l'assesseur effectif et de l'assesseur suppléant nommés par le Roi.

2° le conseil provincial de Bruxelles et du Brabant wallon est constitué des membres effectifs et des membres suppléants élus dans la province du Brabant wallon et dans le district électoral de Bruxelles F ainsi que de l'assesseur effectif et de l'assesseur suppléant nommés par le Roi.]

Art. 7. [Les candidats doivent être présentés au plus tard deux mois avant la date de clôture des élections par au moins dix électeurs de leur district électoral. Passé ce délai, les candidatures ne sont plus recevables.]

[Toutefois, dans le district électoral "Liège G" cinq électeurs suffisent pour présenter la candidature.]

Art. 8 *Opgeheven*

Art. 9. L'acte de candidature doit être envoyé au président du conseil provincial par lettre recommandée.

Cet acte doit mentionner :

1° Le nom, les prénoms, la date de naissance et le domicile du candidat;

2° Le district pour lequel l'intéressé pose sa candidature;

3° La qualité postulée, de membre effectif ou de membre suppléant;

4° Sa nationalité;

5° Ses dates d'inscription aux tableaux provinciaux de l'Ordre.

A cet acte doit être jointe une déclaration des électeurs dont question à l'article 7 certifiant qu'ils agrément la candidature. Cette déclaration sera suivie de leur signature accompagnée de leur nom, prénoms et du domicile.

Art. 10. [Si le nombre de candidats présentés par les électeurs est inférieur au nombre requis à l'article 4, le président du

<p>voorzitter van de provinciale raad de nodige maatregelen ter aanvulling van de lijst met kandidaten die de laatste drie jaar geen lid waren van de provinciale raad.] De voorzitter moet zich rekenschap verschaffen dat dezen de kandidaatstelling aanvaarden; weigeren zij ze dan doet hij een beroep op de daaropvolgende leden op de lijst.</p> <p>Art. 11. Het dagelijks bestuur van de [nationale raad van de Orde der artsen bereidt de elektronische stemming voor].</p> <p>Art. 12. [De kiesgerechtigde artsen worden uiterlijk een maand voor de datum van de afsluiting van de verkiezingen opgeroepen om te stemmen, per gewone brief verstuurd naar de burgerlijke woonplaats of via elektronische weg. Hiervan wordt tevens melding gemaakt op de website van de Orde der artsen.]</p> <p>Art. 13. [Op het elektronische stembiljet] komen alfabetisch de namen voor van al de voor het district regelmatig als gewone leden voorgedragen kandidaten; aan die namen zijn ook de voornamen en de woonplaats toegevoegd. [Een ander elektronisch stembiljet bevat] dezelfde inlichtingen over kandidaten die als vervangende leden zijn voorgedragen. De biljetten vermelden eveneens het aantal te verkiezen leden alsmede het aantal stemmen waarover elke kiezer beschikt. Ze vermelden eveneens de uiterste datum [waarop de elektronische stem kan worden uitgebracht].</p> <p>Art. 14. [§ 1. De nationale raad waarborgt dat het elektronisch stemmen gebeurt overeenkomstig de toepasselijke regels van beveiliging en encryptie. § 2. De kiezer wordt geauthenticeerd door het elektronisch stelsysteem en er wordt nagegaan of hij nog niet gestemd heeft. Hij brengt zijn stem op het elektronische</p>	<p>conseil provincial prend les mesures nécessaires pour compléter la liste en faisant appel à des candidats n'ayant pas fait partie du conseil provincial au cours des trois dernières années.] Il s'assure du consentement de ceux-ci et, à défaut de ce consentement, il fait appel aux membres venant en ordre subséquent sur le tableau.</p> <p>Art. 11. Le bureau du [conseil national de l'Ordre des médecins assure la préparation du vote électronique].</p> <p>Art. 12. [Au plus tard un mois avant la date de clôture des élections, les médecins électeurs sont invités à voter, par lettre ordinaire envoyée au domicile civil ou par voie électronique. Il est fait mention de ces opérations sur le site Internet de l'Ordre des médecins.]</p> <p>Art. 13. [Le bulletin de vote électronique] comporte, inscrits par ordre alphabétique, les noms de tous les candidats régulièrement présentés comme membres effectifs pour le district; ces noms sont suivis de l'indication de leurs prénoms et domicile. [Un autre bulletin de vote électronique comporte] les mêmes indications pour les candidats présentés comme membres suppléants. Les bulletins indiquent également le nombre des membres à élire ainsi que le nombre des voix dont chaque électeur dispose. Ils indiquent aussi la date limite [de mission du bulletin électronique].</p> <p>Art. 14. [§ 1er Le conseil national garantit que le vote électronique a lieu dans le respect des règles de sécurité et de cryptage applicables. § 2. Le système électronique de vote authentifie l'électeur et vérifie s'il n'a pas encore voté. Il exprime son vote sur le bulletin de vote électronique suivant les</p>
--	---

<p>stembiljet uit volgens de steminstructies die op het scherm weergegeven worden. De kiezer krijgt een elektronische bevestiging van de stemming.</p> <p>Zodra de kiezer zijn stembiljet naar de elektronische urne verstuurt, wordt het gecodeerd. Bovendien zorgt het elektronische systeem ervoor dat de stemming van de kiezer geheim blijft en dat het onmogelijk is om de volgorde van de stembiljetten en deze van de kiezers in de elektronische urne opnieuw samen te stellen.]</p> <p>Art. 15. <i>Opgeheven</i></p> <p>Art. 16. <i>Opgeheven</i></p> <p>Art. 17. <i>Opgeheven</i></p> <p>Art. 18. Onmiddellijk na het sluiten der stemming worden [de elektronische stemmen verwerkt]. Het dagelijks bestuur van de nationale raad, samen met een of meer door de voorzitter aangewezen leden van die raad, maken het stembureau uit. Leden van de Orde mogen als getuigen de verrichtingen bijwonen.</p> <p>Art. 19. [§ 1. De stemopneming gebeurt elektronisch per kiesdistrict. De kiezers die aan de stemplicht hebben voldaan worden aangestipt op de elektronische lijst die per kiesdistrict wordt opgesteld. §2. Het tellen van de stemmen gebeurt elektronisch. Het systeem dient een auditeerbare controle mogelijk te maken van elke gegevensingave en tussenkomst met de mogelijkheid tot traceren van de identiteit van de persoon en het tijdstip van de tussenkomst.]</p> <p>Art. 20. <i>Opgeheven</i></p>	<p>instructions de vote affichées à l'écran. L'électeur reçoit une confirmation électronique de son vote.</p> <p>Dès que l'électeur envoie son bulletin de vote dans l'urne électronique, celui-ci est crypté. En outre, le système électronique maintient le vote de l'électeur secret et assure également l'impossibilité de reconstruire l'ordre des bulletins de vote de même que celui des électeurs dans l'urne électronique.]</p> <p>Art. 15. <i>Abrogé</i></p> <p>Art. 16. <i>Abrogé</i></p> <p>Art. 17. <i>Abrogé</i></p> <p>Art. 18. Immédiatement après la clôture du scrutin, il est procédé [au traitement électronique des votes]. Le bureau du conseil national, assisté par un ou plusieurs membres de ce conseil, lesquels sont désignés par le président, constitue le bureau du dépouillement. Des membres de l'Ordre peuvent être présents comme témoins à ces opérations.</p> <p>Art. 19. [§ 1er. Le dépouillement est effectué par voie électronique par district électoral. Le nom des électeurs qui ont satisfait à l'obligation de vote est pointé sur la liste électronique établie par district électoral. §2. Le comptage des voix se fait par voie électronique. Ce système doit permettre un contrôle vérifiable de chaque entrée de données et intervention, avec possibilité de tracer l'identité de la personne et la date de l'intervention.]</p> <p>Art. 20. <i>Abrogé</i></p>
--	---

Art. 21. *Opgeheven*

Art. 22. Allereerst worden de gewone leden aangewezen.

De kandidaten die het hoogste aantal stemmen hebben bekomen, worden tot gewone leden verkozen; bij staking van stemmen wordt de oudste kandidaat verkozen verklaard.

Vervolgens worden op dezelfde wijze de plaatsvervangende leden aangewezen.

Art. 23. Het dagelijks bestuur van de nationale raad betekent onverwijld aan elke provinciale raad de hem betreffende uitslag en deze laat onmiddellijk al de resultaten aanplakken in een lokaal van de zetel van de provinciale raad dat voor de leden van de Orde toegankelijk is.

De uitslag moet vijf dagen aangeplakt blijven.

Het dagelijks bestuur van de provinciale raad maakt een proces-verbaal op van die verrichting.

[De nationale raad publiceert tevens de uitslag van elke provinciale raad op zijn website.]

Art. 24. Een door de voorzitter en de griffier ondertekend exemplaar van het proces-verbaal van de verkiezingen wordt bij aangetekende brief aan de bevoegde raad van beroep gestuurd.

Art. 25. [§ 1. De aangestipte kiezerslijst en de verkiezingsresultaten per kiesdistrict worden in het elektronische archief van de nationale raad bewaard.]

§ 2. *Opgeheven*

§ 3. De lijst met de kiezers die niet aan de stemming hebben deelgenomen wordt aan de bevoegde provinciale raad gestuurd.

Art. 26. Elke kiezer kan [wat zijn provinciale

Art. 21. *Abrogé*

Art. 22. Il est procédé d'abord à la désignation des membres effectifs.

Les candidats ayant obtenu le plus de voix sont élus membres effectifs; en cas de parité de voix, le candidat le plus âgé est élu.

Ensuite, il est procédé de même à la désignation des membres suppléants.

Art. 23. Le bureau du conseil national notifie sans tarder à chaque conseil provincial les résultats qui le concerne et celui-ci procède immédiatement à l'affichage de ces résultats dans un local du siège du conseil provincial accessible aux membres de l'Ordre.

Cet affichage a une durée de cinq jours.

Il est dressé procès-verbal de cette opération par le bureau du conseil provincial.

[Le conseil national publie également les résultats de chaque conseil provincial sur son site web.]

Art. 24. Un exemplaire du procès-verbal des élections, signé par le président et le greffier, est envoyé par lettre recommandée au conseil d'appel compétent.

Art. 25. [§1 er. La liste des électeurs qui a été pointée et les résultats de vote par district électoral sont conservés dans les archives électroniques du conseil national.]

§ 2. *Abrogé*

§ 3. La liste des électeurs qui n'ont pas participé au scrutin, est envoyée au conseil provincial compétent.

Art. 26. Tout électeur peut [concernant son

raad betreft], binnen acht dagen na de dag volgend op die waarop de verplichte aanplakking van de verkiezingsuitslagen een einde heeft genomen, tegen de uitslagen bezwaar indienen. Het bezwaarschrift, waarop naam en woonplaats van de reclamant zijn vermeld, moet gemotiveerd zijn. Het wordt bij een ter post aangetekende brief gestuurd, aan de voorzitter van de raad van beroep die dezelfde taal als voertaal heeft als de provinciale raad waarvan de reclamant afhangt.

Art. 27. [De raad van beroep doet in eerste en laatste aanleg uitspraak over de klacht binnen dertig dagen na ontvangst van de klacht.]

De beslissing van de raad moet met redenen omkleed zijn.

De getroffen beslissing wordt onverwijld [met een aangetekende brief ter kennis gegeven aan de reclamant op zijn burgerlijke woonplaats], aan de provinciale raad en aan de nationale raad.

Art. 28. Indien de verkiezing volledig of gedeeltelijk ongeldig is verklaard, stelt de nationale raad de datum vast waarop nieuwe verkiezingen moeten worden gehouden.

Art. 29. *Opgeheven*

Art. 30. Op de eerste vergadering van de gedeeltelijk vernieuwde raad wordt een nieuw dagelijks bestuur verkozen.

[De ambtsperiode van een nieuw verkozen dagelijks bestuur duurt drie jaar.]

Art. 31. Voor elk der te begeven mandaten wordt afzonderlijk en in de volgende volgorde gestemd : eerst voor het mandaat van voorzitter, dan voor dat van ondervoorzitter en ten slotte voor dat van secretaris.

conseil provincial], dans les huit jours à partir du lendemain de la clôture de l'affichage des résultats des élections, introduire une réclamation contre ceux-ci. Cette réclamation, qui comportera le nom et le domicile du réclamant, doit contenir l'exposé des griefs. Elle est adressée par lettre recommandée à la poste, au président du conseil d'appel qui utilise la langue du conseil provincial dont le réclamant dépend.

Art. 27. [Le conseil d'appel statue en premier et dernier ressort sur la plainte dans les trente jours suivant la réception de la plainte.]

La décision du conseil doit être motivée.

Notification de la décision intervenue est [notifiée sans tarder au réclamant par envoi recommandé à son domicile civil], au conseil provincial et au conseil national.

Art. 28. Si l'élection est partiellement ou totalement annulée, le conseil national fixe la date à laquelle il doit être procédé à de nouvelles élections.

Art. 29. *Abrogé*

Art. 30. Lors de la première réunion du conseil partiellement renouvelé, il est procédé à l'élection d'un nouveau bureau.

[Le mandat d'un nouveau bureau élu a une durée de trois ans.]

Art. 31. Pour chaque mandat vacant, il est voté séparément dans l'ordre suivant : d'abord pour le mandat de président, ensuite pour celui de vice-président et enfin pour le mandat de secrétaire.

Les membres du conseil appelés à

<p>De leden van de raad die geroepen zijn het dagelijks bestuur aan te vullen bij afwezigheid van een zijner leden, worden in dezelfde volgorde verkozen.</p> <p>Art. 32. De verkiezing gebeurt bij geheime stemming en bij volstreekte meerderheid van het aantal geldige stemmen. Elk stembiljet mag, op straffe van nietigheid, slechts één naam vermelden.</p> <p>Art. 33. Na elke stemming gaan de leden die deel hebben uitgemaakt van het vorige dagelijks bestuur over tot de (stemopneming) en maken de uitslag bekend. Indien bij deze stemming geen enkele kandidaat de volstreekte meerderheid behaalt, vindt onmiddellijk herstemming plaats tussen de twee kandidaten die bij de eerste stemming het hoogste aantal stemmen hebben behaald. Bij gelijk stemmental wordt de oudste kandidaat verkozen verklaard.</p> <p>HOOFDSTUK II. - Verkiezing van de leden van de raden van beroep.</p> <p>Art. 34. Om de zes jaar verkiest elke provinciale raad, binnen vijftien dagen na zijn vernieuwing, een gewoon en een plaatsvervangend lid van de raad van beroep. Die verkiezing verloopt volgens dezelfde regels als die welke gelden voor de verkiezing van de leden van het dagelijks bestuur van de provinciale raad.</p> <p>Art. 35. [De ambten van lid van een provinciale raad en lid van een raad van beroep zijn onverenigbaar.]</p> <p>HOOFDSTUK III. - Verkiezing van de leden van de nationale raad.</p> <p>Art. 36. Om de zes jaar verkiest elke</p>	<p>compléter le bureau en cas d'absence d'un des membres, sont également élus dans le même ordre.</p> <p>Art. 32. Le vote a lieu au scrutin secret et à la majorité absolue des votes valables. A peine de nullité, chaque bulletin ne peut mentionner qu'un seul nom.</p> <p>Art. 33. Après chaque scrutin, les membres qui composaient le bureau procèdent au dépouillement et proclament le résultat. Si à ce scrutin aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé sur le champ à un scrutin de ballottage entre les deux candidats qui, au premier tour, avaient obtenu le plus grand nombre de suffrages. En cas de parité de voix, le candidat le plus âgé est élu.</p> <p>CHAPITRE II. - Election des membres des conseils d'appel.</p> <p>Art. 34. Tous les six ans, dans les quinze jours de son renouvellement, chaque conseil provincial procède à l'élection d'un membre effectif et d'un membre suppléant du conseil d'appel. Cette élection a lieu suivant les règles analogues à celles qui sont fixées pour l'élection des membres du bureau du conseil provincial.</p> <p>Art. 35. [Les fonctions de membre d'un conseil provincial et de membre d'un conseil d'appel sont incompatibles.]</p> <p>CHAPITRE III. - Election des membres du conseil national.</p> <p>Art. 36. Tous les six ans, dans les quinze</p>
---	---

<p>provinciale raad binnen vijftien dagen na zijn vernieuwing uit zijn midden of erbuiten, een gewoon en een plaatsvervangend lid van de nationale raad.</p> <p>Die verkiezing verloopt volgens dezelfde regels als die welke gelden voor de verkiezing van de leden van het dagelijks bestuur van de provinciale raad.</p> <p>Art. 37. Opgeheven</p> <p>Art. 38. Op de eerste vergadering na haar vernieuwing verkiest elke afdeling van de nationale raad uit haar midden een ondervoorzitter die tevens ondervoorzitter is van de nationale raad.</p> <p>Die verkiezing verloopt volgens dezelfde regels als die welke gelden voor de verkiezing van de leden van het dagelijks bestuur van de provinciale raad.</p> <p>HOOFDSTUK IV. - Overgangsbepalingen.</p> <p>Art. 39. Bij de eerste vernieuwing van de helft van de mandaten van de gewone en de plaatsvervangende leden van de provinciale raden, worden de gewone en de plaatsvervangende leden die in elk district het kleinste aantal stemmen hebben bekomen als uittredend beschouwd.</p> <p>De uittredende leden van de provinciale raden die tot leden van de raden van beroep of van de nationale raad worden verkozen, behouden hun mandaat bij die raden tot bij de vernieuwing ervan na het verstrijken van de periode van zes jaar.</p> <p>Art. 39bis. <KB 08-01-1973, art. 1> In afwijking van de bepalingen van artikel 7, lid 1, moeten, met het oog op de vernieuwing van de helft van de provinciale raden van de Orde op 13 mei 1973, de kandidaturen door ten minste tien kiezers van het district bij de voorzitter van de provinciale raad worden voorgedragen voor 27 januari 1973. Na verloop van die termijn wordt geen enkele kandidatuur meer aanvaard</p>	<p>jours de son renouvellement, chaque conseil provincial élit en son sein ou en dehors, un membre effectif et un membre suppléant du conseil national.</p> <p>Cette élection a lieu suivant les règles analogues à celles qui sont fixées pour l'élection des membres du bureau du conseil provincial.</p> <p>Art. 37. Abrogé</p> <p>Art. 38. A la première séance après son renouvellement, chaque section du conseil national élit en son sein un vice-président qui est aussi vice-président du conseil national.</p> <p>Cette élection a lieu selon les règles analogues à celles fixées pour l'élection des membres du bureau du conseil provincial.</p> <p>CHAPITRE IV. - Dispositions transitoires.</p> <p>Art. 39. Lors du premier renouvellement par moitié des mandats des membres effectifs et suppléants des conseils provinciaux, les membres effectifs et suppléants ayant obtenu le moins de voix dans chaque district, sont considérés comme sortants.</p> <p>Toutefois, les membres sortants des conseils provinciaux qui sont élus membres des conseils d'appel ou du conseil national, conservent leur mandat auprès de ces conseils jusqu'au renouvellement après l'expiration de la période de six ans.</p> <p>Art. 39bis. <AR 08-01-1973, art. 1> Par dérogation aux dispositions de l'article 7, alinéa 1er, et en vue du renouvellement par moitié, à la date du 13 mai 1973, des conseils provinciaux de l'Ordre, les candidatures devront être présentées au président du conseil provincial par dix électeurs au moins du district, avant le 27 janvier 1973.</p> <p>Passé ce délai, elles ne sont plus</p>
--	---

<p>Art. 40. Het koninklijk besluit van 1 april 1969 tot vaststelling van de regelen betreffende de verkiezing van de leden van de provinciale raden, de raden van beroep en de nationale raad van de Orde der geneesheren, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1972, is opgeheven.</p> <p>Art. 41. Dit besluit wordt van kracht de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.</p> <p>Art. 42. Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.</p>	<p>recevables.</p> <p>Art. 40. L'arrêté royal du 1er avril 1969, fixant les règles relatives aux élections des membres des conseils provinciaux, des conseils d'appel et du conseil national de l'Ordre des médecins, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1972, est abrogé.</p> <p>Art. 41. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.</p> <p>Art. 42. Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.</p>
---	---